



**Anlage 02** annex 02 Prüfbericht / Test Report Nr.55040324 (01. Ausfertigung /01. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

8.5Jx19H2 Typ / Type CARMANI CA 26 8519

Hersteller / Manufacturer AD Vimotion GmbH

Seite 2 von 4

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.<br>Vehicle manufacturer/<br>model name/ type/<br>approval number                  | kW-Bereich<br>Power range | Reifen<br>Tire size | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise<br>Tire-referenced stipulations and notes | Auflagen und<br>Hinweise/<br>Additional<br>stipulations and<br>notes |
|---|---------------------------|---------------------|--|--|
| Audi Q3, -/Sportback (II)<br>F3<br>e1*2007/46*1900*..<br>- mit Radhaus-<br>Verbreiterungen  | 110-180                   | 255/45R19           | ECE  | A12 A14 A18<br>A57 MpH RQ3<br>S03                                    |
| Seat Tarraco FR<br>KN<br>e9*2007/46*6666*..   | 110-180                   | 255/45R19           | ECE  | A12 A14 A18<br>A57 MpH RQ3<br>S02                                    |
| VW Phaeton<br>3D, 3d<br>e1*98/14*0189*..<br>e1*2001/116*0189*..<br>DE*2007/46*0452*..<br>e1*2007/46*0452*..                         | 165-331                   | 245/45R19           | ECE  | A12 A14 A18<br>BnK Lim S01   |
|   | 165-331                   | 255/40R19           | ECE  |  |
| VW Tiguan (II) Allspace<br>R-Line<br>5N<br>e1*2001/116*<br>0450*31-..<br>- incl. Facelift 2021                                      | 110-180                   | 255/45R19           | ECE  | A12 A14 A18<br>A57 RQ3 S02   |
| VW Tiguan (II) R-Line<br>5N<br>e1*2001/116*<br>0450*24-..<br>e1*2007/46*<br>0487*15-..<br>- ab Modell 2016<br>- incl. Facelift 2021 | 85-180                    | 255/45R19           | ECE  | A12 A14 A18<br>A57 MpH RQ3<br>S02                                    |
| VW Tiguan (III) R-Line<br>CT<br>e1*2018/858*00302*..  | 96-142                    | 255/45R19           | ECE  | A12 A14 A18<br>A57 NoP RQ3<br>S02                                    |

**Allgemeine Hinweise / General notes**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüsträder funktionsfähig bleiben.

*Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.*

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

*Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.*

*In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.*

**Anlage 02 annex 02** Prüfbericht / Test Report Nr.55040324 (01. Ausfertigung /01. version)

Prüfgegenstand / Test object    PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*  
8.5Jx19H2 Typ / Type CARMANI CA 26 8519  
Hersteller / Manufacturer        AD Vimotion GmbH

---

Seite 3 von 4

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.  
*Chassis and brake units must conform to serial production.*

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifendruck zu beachten ist.  
*Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.*

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jedem lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.  
*The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.*

**Spezielle Auflagen und Hinweise / Stipulations and notes**

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.  
*The use of snow chains is prohibited.*

**A14** Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.  
*Only adhesive weights may be affixed to the exterior of the rim below the bead seat for balancing the wheels. Care must be taken to ensure 2 mm clearance from the caliper when selecting the adhesive weights.*

**A18** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.  
*Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, metal screw valves with attachment from outside are permitted. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed. Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.*

**A57** Diese Rad-/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, o.ä.)  
*This (These) wheel/tyre combination(s) is (are) permitted on vehicle types with front wheel or rear-wheel drive as well as 4-wheel drive (such as 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 and similar types).*

**BnK** Die Räder sind nicht an Fahrzeugausführungen mit Keramik-Bremsen zulässig.  
*Not permissible on vehicles with ceramic brake discs.*

**ECE** Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination sind zu beachten.  
*The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must be observed.*

**Anlage 02 annex 02** Prüfbericht / Test Report Nr.55040324 (01. Ausfertigung /01. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel  
8.5Jx19H2 Typ / Type CARMANI CA 26 8519  
Hersteller / Manufacturer AD Vimotion GmbH

Seite 4 von 4

- Lim** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.  
*The wheel/tyre combination is permissible for vehicle models of the limousine variant.*
- MpH** Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit Hybridantrieb (Hybridelektrofahrzeug; HEV), incl. Plug-in Hybrid Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).  
*Also permissible for vehicle models with Hybriddrive (hybrid electric vehicle; HEV), incl. plug-in-hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).*
- NoP** Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).  
*Not for plug-in hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).*
- RQ3** Diese Rad-Reifen-Kombinationen sind zulässig bei Fahrzeugen mit Radhausverbreiterungen (Kotflügelverbreiterungen, Radlaufleisten) in Verbindung mit wahlweisen Serien-Rädern: 8,5x19, ET38 mit 255/45R19 bzw. 8,5x20, ET38 mit 255/40R20 (u.a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).  
*These wheel-tire combinations are permissible for vehicles with wheel arch extensions (fender extensions, wheel arch trims) in conjunction with standard wheels/tyre combination: 8,5x19 ET38 with 255/45R19 or 8.5x20 ET38 with 255/40R20 (including vehicle registration, registration certificate I, COC paper or operating instructions).*
- S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.  
*Only the supplied fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.*
- S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.  
*Only the supplied fixing components No. S02 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.*
- S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.  
*Only the supplied fixing components No. S03 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.*

Lamsheim, 28. August 2024

00433930.DOC